

Anzahl Kontakte / Number of contacts

7



Tabelle / Table: Passende Kontakte / Suitable contacts

Art.-Nr. / Part no.	Kontakt-Typ / Type of contact	Anzahl Kontakte je Einheit / No. of contacts per unit	Leiterquerschnitt / AWG
09 93 000 6242	Crimp, Buchse / female	5	4 mm ² / AWG 12
09 93 000 6144*	Crimp, Stift / male	5	10 mm ² / AWG 8

* Einsatz empfohlen für die Anbauseite / Recommended to be used with bulkhead mounted side

DE Montageanleitung

Allgemeine Sicherheitshinweise

Bei der Montage, Instandhaltung und Demontage von Han® Steckverbindern sind folgende Sicherheitshinweise zu beachten:

Voraussetzungen für Montage

Alle Arbeiten zur Montage, Instandhaltung und Demontage von Han® Steckverbindern dürfen ausschließlich von geschultem Fachpersonal ausgeführt werden. Die Arbeiten an elektrischen Verbindungen sind in der EU qualifiziertem Fachpersonal gemäß DIN EN 50110-1/-2 sowie IEC 60364 vorbehalten. Die jeweiligen nationalen Unfallverhütungsvorschriften sind zwingend einzuhalten.

Nicht unter elektrischer Last stecken oder ziehen

Han® Steckverbinder dürfen nicht unter elektrischer Last / Spannung gesteckt oder getrennt werden.

Beschädigte Teile nicht weiter verwenden!

Entsorgen Sie herunter gefallene oder beschädigte Komponenten von Schnittstellen! Verwenden Sie diese nicht weiter!

Lieferumfang 09 93 006 0403, 09 93 006 0402, 09 93 006 0401

- Han® ORV3 Tüllengehäuse (2-teilig)
- Han® ORV3 Rasthaken (2 Stck.)
- Han® ORV3 Überwurfmutter

Zubehör

- Han® ORV3 Steckbrücke, Sternkonfiguration (09 93 000 6250)
- Han® ORV3 Kontakte (Stift + Buchse ⇒ Tab. „Passende Kontakte“)
- Han® ORV3 Power 6+PE Crimp, „Anbauseite“ (09 93 006 0330)

Werkzeug

Vierdorn-Handcrimpwerkzeug 09 99 000 0001

EN Assembly instructions

General safety instructions

The following safety instructions must be observed when installing, maintaining and removing Han® connectors.

Prerequisites for assembly

All work on the assembly, maintenance and disassembly of Han® connectors must be performed by qualified, trained staff. Within the EU, the work on electrical connections must be carried out by qualified personnel in accordance with DIN EN 50110-1/-2 and IEC 60364. The relevant national accident prevention regulations must also be observed.

Do not couple or decouple under electrical load

Han® connectors must not be coupled or decoupled under electrical voltage / load.

Do not continue to use damaged parts!

Dispose dropped or damaged components of the interfaces! Do not continue to use them!

Scope of delivery 09 93 006 0403, 09 93 006 0402, 09 93 006 0401

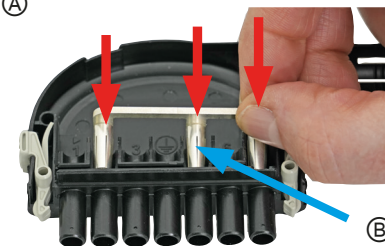
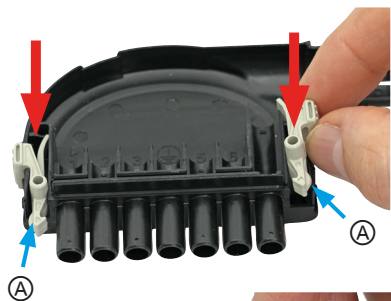
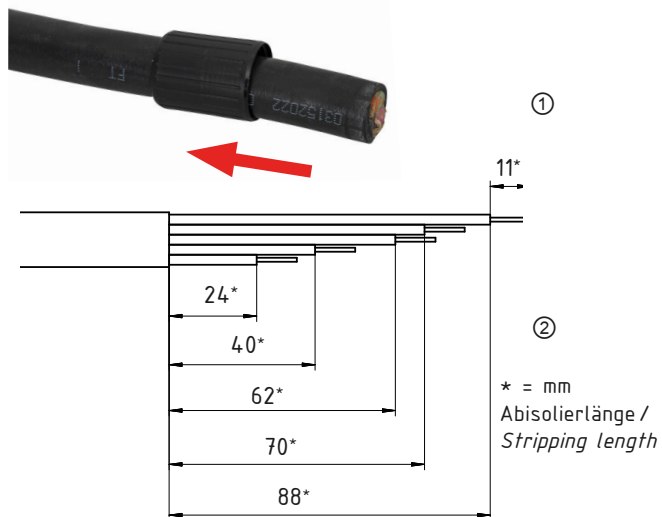
- Han® ORV3 Hood (two-part)
- Han® ORV3 Latches (2 pcs)
- Han® ORV3 Union nut

Accessories

- Han® ORV3 Power bridge, star configuration (09 93 000 6250)
- Han® ORV3 Contacts (male & female ⇒ table “Suitable contacts”)
- Han® ORV3 Power 6+PE Crimp, “bulkhead mounted side” (09 93 006 0330)

Tool

Four-Indent Crimping Tool 09 99 000 0001



DE Montageschritte

zu verwendendes Kabel:



US



EU

Hinweis: In dieser Anleitung wird die Montage am Beispiel einer Konfektion mit US-Kabel dargestellt. Die Montage mit einem Kabel nach europäischem Standard verläuft analog.

1. Überwurfmutter auf das Kabel schieben.
2. Kabel gemäß Skizze abisolieren, Adern ablängen und Buchsenkontakte aus der Tabelle, Seite 1, aufcrimpen.

3. Rasthaken (Pos. ①) in das Tüllengehäuse einlegen.

4. Steckbrücke (Pos. ②) in das Tüllengehäuse einsetzen.

EN Assembly steps

cable to be used:



US



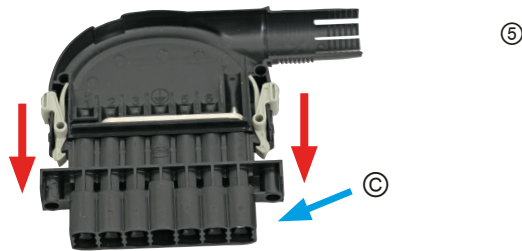
EU

Notice: In these instructions, the assembly is carried out using a US cable as an example. The assembly with a standard European cable is realised in the same way.

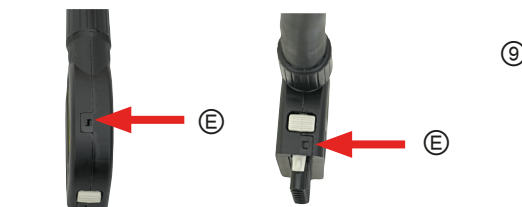
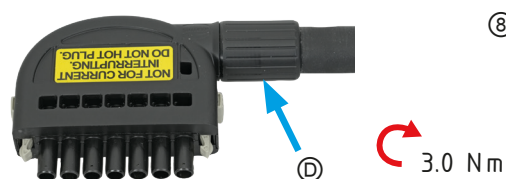
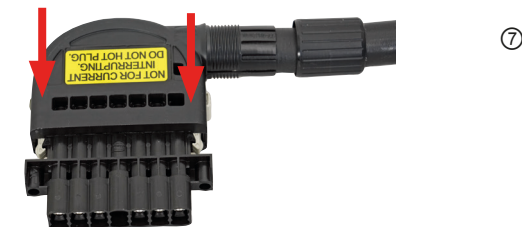
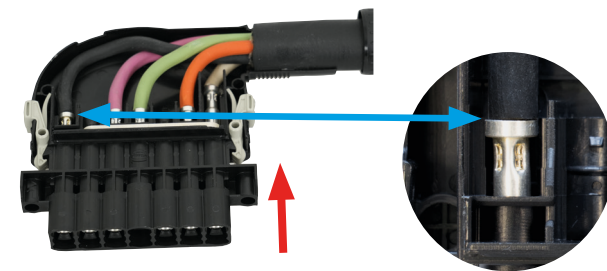
1. Slide the union nut onto the cable.
2. Strip the cable, cut the wires to length and crimp on the female contacts from the Table on page 1.

3. Insert the latches (detail ①) into the hood.

4. Insert the power bridge (detail ②) into the hood.



Beispiel US-Kabel / US cable example:



5. Vor dem Einsetzen der Buchsenkontakte empfiehlt es sich, eine mit Stiftkontakten ausgestattete Gegenseite – Han® ORV3 Power 09 93 006 0330 (Pos. ©) – aufzustecken.

6. Kabel in das Tüllengehäuse und Kontakte in die Kontaktkammern einsetzen.
 ▶ Der Kontaktbündel schließt mit der Oberkante der Führung vor dem Eingang zur Kontaktkammer ab (⇒ blauer Doppelpfeil). Alle Kontakte weisen die gleiche Einbautiefe auf.

Belegungstabelle

Pin	1	3	PE	6	N
	L1	L2	PE	L3	N

7. Deckel auf das Tüllengehäuse aufsetzen und andrücken, bis Rastelemente einhaken.

8. Überwurfmutter (Pos. ⑩) mit dem Drehmoment 3,0 Nm anziehen.

Tabelle: Nutzbares Werkzeug

Schraubenschlüssel-Adapter
09 99 000 1017
09 99 000 1018
09 99 000 1019

9. Führen Sie eine abschließende visuelle Prüfung des Montageergebnisses durch, inklusive Prüfung des korrekten Sitzes der Kontakte und der Rastelemente (Pos. ⑪).

▶ Überprüfen Sie die Funktion der Rasthaken.

5. Before inserting the female contacts, it is recommended to plug on a mating partner – Han® ORV3 Power 09 93 006 0330 (detail ©) – equipped with male contacts.

6. Insert the cable into the hood and the contacts into the contact chambers.
 ▶ The contact collar is flush with the edge of the guiding contour in front of the contact chamber entry (⇒ blue double arrow). All contacts have the same installation depth.

Contact assignment

Pin	1	3	PE	6	N
	L1	L2	PE	L3	N

7. Place the cover on the hood and press on until the latching elements engage.

8. Tighten the union nut (detail ⑩) to a torque of 3.0 Nm.

Table: Useful tools

Wrench adapter
09 99 000 1017
09 99 000 1018
09 99 000 1019

9. Finally, carry out a visual inspection of the assembly result, including a check that the contacts and latching hooks (detail ⑪) are correctly seated.

▶ Check the function of the locking hooks.